

تقرير مدقق الحسابات

ع م / 30233

SEMI ANNUAL - UN LISTED 14 201 - 30 / 7 2006
إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين

البنك العربي الإسلامي الدولي

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المرفقة للبنك العربي الإسلامي الدولي (شركة مساهمة عامة) كما في 30 حزيران 2006 وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها .

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي الذي ينطبق على عمليات المراجعة ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى . تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على الإستفسار من المسؤولين في البنك والقيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والمحاسبية في البنك . ولذلك فإن نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق إجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف إلى إبداء الرأي في البيانات المالية مأخوذة ككل ، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها .

استناداً إلى مراجعتنا أعلاه ، فإن لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من كافة النواحي الهامة ، وفقاً للمعايير المحاسبية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعايير الدولية للتقارير المالية الملائمة للنظام الأساسي للبنك والمتفق مع الشريعة الإسلامية .

تنتهي السنة المالية للبنك في 31 كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة لأغراض البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية .

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

كريم النابلسي

(إجازة رقم 611)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

29 جمادى الآخرة 1427 هجري

الموافق 25 تموز 2006

الميزانية العامة المرحلية

بيان (أ)

البيان	إيضاح رقم	30 حزيران 2006	31 كانون الأول 2005
الموجبات			
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي	4	33,944,483	28,681,834
أرصدة وحسابات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	5	169,954,496	140,886,771
ذمم وتمويلات واستثمارات			
ذمم بيع مؤجلة (مراوحة واستصناع)	أ6	138,354,839	117,534,584
تمويلات (مضاربة ومشاركة)	ب6	47,895,569	38,896,266
استثمارات في البضائع والسلع لصالح العملاء	أ7	10,641,568	3,212,078
استثمارات في صكوك إسلامية	ب7	6,381,000	7,090,000
استثمارات في التأجير	8	30,323,206	19,094,228
مجموع ذمم وتمويلات واستثمارات		233,596,182	185,827,156
ينزل : صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار	أ9	2,658,180	2,722,639
مخصص الذمم غير العاملة	ب9	1,647,753	1,010,663
أرباح حسابات تحت التسديد		84,073	---
صافي ذمم وتمويلات واستثمارات		229,206,176	182,093,854
ذمم وتمويلات واستثمارات البنك الذاتية	10	31,781,536	31,240,094
قروض حسنة (قائمة أ)		42,783	40,752
موجودات ثابتة (بالصافي)	11	4,987,225	3,715,358
موجودات أخرى	12	9,456,762	18,203,833
مجموع الموجودات		479,373,461	404,862,496
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية	13	91,653,902	75,639,142
حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (أمانة)	14	94,808,135	52,420,557
تأمينات نقدية	15	6,594,679	10,731,573
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	16	782,312	677,946
مطلوبات أخرى	17	28,736,800	27,266,381
مخصص ضريبة الدخل	18	2,140,396	2,351,680
مجموع المطلوبات		224,716,224	169,087,279
حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء	19	196,642,961	181,098,819

الميزانية العامة المرحلية

بيان (أ)

البيان	إيضاح رقم	30 حزيران 2006	31 كانون الأول 2005
دينار	دينار		
حقوق المساهمين			
رأس المال المكتتب به والمدفوع	20	40,000,000	40,000,000
احتياطي قانوني		2,545,418	2,545,418
احتياطي اختياري		4,232,012	4,232,012
احتياطي عام		5,485,433	5,485,433
التغير المتراكم في القيمة العادلة		542,500	325,000
أرباح مدورة	21	1,871,035	1,871,035
صافي ربح الفترة		---	3,555,378
مجموع حقوق المساهمين		58,014,276	54,676,398
مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين			
استثمارات مقيدة (ودائع عملاء البنك) - قائمة (ب)		165,421,499	131,156,631
مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين		479,373,461	404,862,496

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان الدخل المرحلي

بيان (ب)

30 حزيران	2006	2005	إيضاح	البيان
دينار	دينار	دينار	رقم	
3,633,668	3,610,671	22		إيرادات البيوع المؤجلة
568,360	1,080,983	23		إيرادات التمويلات
418,801	664,043			إيرادات استثمارات في سلع وبضائع
182,914	156,714			إيرادات استثمارات في صكوك إسلامية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
114,747	213,899			إيرادات استثمارات في التأجير
4,918,490	5,726,310			مجموع الإيرادات
				ينزل :
2,143,407	3,028,542	24		حصة أصحاب حسابات الاستثمارات المطلقة
491,849	572,631	19		حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
2,283,234	2,125,137	25		حصة البنك من دخل الاستثمارات المطلقة بصفته مضارباً ورب مال
1,605,952	5,294,980			يُضاف: دخل البنك من الاستثمارات والتمويلات والبيوع المؤجلة الذاتية
274,212	662,977	26		حصة البنك من دخل الاستثمارات المقيدة بصفته وكيلًا
534,423	495,607			عمولات دائنة
415,060	412,627	27		إيرادات تشغيلية أخرى
5,112,881	8,991,328			صافي الإيرادات التشغيلية
				المصروفات
1,042,783	1,267,228	28		نفقات الموظفين
678,484	603,314	29		مصاريف تشغيلية أخرى
221,790	235,427			استهلاكات وإطفاءات
125,025	1,137,535			استهلاكات موجودات مؤجرة
760,000		9ب		مخصص عام للتسهيلات الائتمانية
-	104,366	16		مخصص تعويض نهاية الخدمة
2,828,082	3,347,870			مجموع المصروفات
2,284,799	5,643,458			صافي ربح دخل الفترة قبل الضريبة والرسوم
799,680	1,975,210	18		ينزل: مخصص ضريبة الدخل
22,848	56,435			رسوم الجامعات الأردنية
22,848	56,435			البحث العلمي والتدريب المهني
1,439,423	3,555,378			صافي الدخل للفترة بعد الضريبة والرسوم - بيان (ج)
0.036	0.088	30		الربح للسهم الواحد
40,000,000	40,000,000			المعدل المرجح لعدد الأسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

بيان (ج)

الإجمالي	صافي ربح الفترة	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الإحتياطي			رأس المال المدفوع	النسبة
				صام	اختباري	قانوني		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
54,676,398	-	1,871,035	542,500	5,485,433	4,232,012	2,545,418	40,000,000	للسنة أشهر المنتهية في 30 حزيران 2006
3,555,378	3,555,378	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية الفترة / السنة
(217,500)	-	-	(217,500)	-	-	-	-	صافي ربح الفترة بعد الضريبة والرسوم - بيان (ب)
58,014,276	3,555,378	1,871,035	325,000	5,485,433	4,232,012	2,545,418	40,000,000	التغير في القيمة العادلة خلال الفترة
								الرصيد في نهاية الفترة
50,378,326	-	753,506	-	4,731,927	2,975,654	1,917,239	40,000,000	للسنة أشهر المنتهية في 30 حزيران 2005
-	-	(753,506)	-	753,506	-	-	-	الرصيد في بداية الفترة / السنة
1,439,423	1,439,423	-	-	-	-	-	-	المحول إلى الإحتياطي العام *
51,817,749	1,439,423	-	-	5,485,433	2,975,654	1,917,239	40,000,000	صافي ربح الفترة بعد الضريبة والرسوم - بيان (ب)
								الرصيد في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

* حولت إلى الإحتياطي العام بموجب قرار مجلس الإدارة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي

بيان (د)

البيان	2006	2005
دينار	دينار	دينار
التدفق النقدي من عمليات التشغيل		
صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم (بيان ب)	5,643,458	2,284,799
التعديلات :		
استهلاكات وإطفاءات	235,427	221,790
استهلاكات موجودات مؤجرة	1,137,535	125,025
صندوق مواجهة مخاطر الإستثمار	572,631	491,849
مخصص التسهيلات الإئتمانية	-	760,000
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	104,366	-
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه	(291,213)	(307,138)
المجموع	7,402,204	3,576,325
التغير في الموجودات والمطلوبات		
(الزيادة) في ذمم بيوع مؤجلة (مراوحة واستصناع)	(20,736,182)	(27,663,531)
(الزيادة) في التمويلات (مضاربة ومشاركة)	(8,999,303)	(26,845,331)
(النقص) في استثمارات في البضائع والسلع لصالح العملاء	(7,429,490)	35,026,423
(الزيادة) في استثمارات في التأجير	(12,366,513)	(5,522,523)
النقص في استثمارات في صكوك اسلامية	709,000	7,090,000
النقص في ذمم وتمويلات واستثمارات البنك الذاتية	(758,942)	16,806,478
(الزيادة) في قروض حسنة	(2,031)	(2,501)
النقص (الزيادة) في موجودات أخرى	8,747,071	(987,331)
الزيادة في حسابات العملاء جارية وتحت الطلب	42,387,578	4,992,540
الزيادة في تأمينات نقدية مختلفة	(4,136,894)	2,416,318
الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى	1,750,733	8,560,570
(النقص) الزيادة في حسابات الإستثمار المطلقة للعملاء	15,544,142	11,116,177
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة	22,111,373	28,563,614
ضريبة دخل مدفوعة	(2,579,678)	(1,013,486)
تعويض نهاية الخدمة المدفوع	-	(15,669)
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل	19,531,695	27,534,459

بيان التدفقات النقدية المرحلي

بيان (د)

30 حزيران		البيان
2005	2006	
دينار	دينار	
		التدفقات النقدية من عمليات الإستثمار
(474,014)	(1,507,294)	موجودات ثابتة - صافي
(474,014)	(1,507,294)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الإستثمار
307,138	291,213	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
27,367,583	18,315,614	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
76,443,835	93,929,463	النقد وما في حكمه في بداية السنة (إيضاح 31)
103,811,418	112,245,077	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة (إيضاح 31)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

(قائمة أ)

قائمة مصادر واستخدامات أموال
صندوق القرض الحسن

(بالدينار الأردني)

31 كانون أول 2005	30 حزيران 2006	البيان
16,772	40,752	الرصيد في بداية الفترة / السنة
45,232	22,900	يضاف : قروض ممنوحة خلال الفترة / السنة *
21,252	20,869	ينزل : قروض مسددة خلال الفترة / السنة
40,752	42,783	الرصيد في نهاية الفترة / السنة - بيان (أ)

* إن غايات القروض الممنوحة خلال السنة هي كما يلي :

31 كانون أول 2005	30 حزيران 2006	البيان
9,000		تعليم
12,000		علاج
24,232	22,900	أخرى **
45,232	22,900	

* يتم تمويل القروض الممنوحة من مصادر البنك الذاتية .

** لمواجهة التزامات طارئة متنوعة .

(قائمة ب)

قائمة التغيرات في الإستثمارات المقيدة (ودائع عملاء البنك)

استناداً إلى متطلبات معايير المحاسبة والمراجعة والضوابط للمؤسسات المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية فقد تم إظهار الإستثمارات المقيدة لصالح العملاء وودائع العملاء (مربحات) في بند استثمارات مقيدة خارج الميزانية العامة .

إن الحركة الحاصلة على الإستثمارات المقيدة (المربحات) هي كما يلي :

31 كانون أول 2005	30 حزيران 2006	البيان
دينار	دينار	
117,600,136	131,156,631	الرصيد في بداية الفترة / السنة
81,138,183	138,708,658	يضاف: الإيداعات خلال الفترة / السنة
70,649,452	107,906,559	ينزل: السحوبات خلال الفترة / السنة
3,738,384	4,125,746	يضاف: أرباح استثمارية (إيضاح 26)
670,620	662,977	ينزل: نصيب البنك من الأرباح بصفته وكيلاً (إيضاح 26)
131,156,631	165,421,499	الرصيد في نهاية الفترة / السنة